

OMPI



AB/XXIX/INF/1 Rev.

ORIGINAL : anglais

DATE : 20 septembre 1996

ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE GENÈVE

ORGANES DIRECTEURS DE L'OMPI ET DES UNIONS ADMINISTRÉES PAR L'OMPI

**Vingt-neuvième série de réunions
Genève, 23 septembre - 2 octobre 1996**

RENSEIGNEMENTS D'ORDRE GÉNÉRAL

Mémoire du Bureau international

1. Le présent document a trait aux sessions des six organes directeurs suivants qui se réuniront en sessions ordinaires ou extraordinaires dans la période du 23 septembre au 2 octobre 1996 :

- 1) Assemblée générale de l'OMPI, dix-neuvième session (7e session extraordinaire)
- 2) Comité de coordination de l'OMPI, trente-sixième session (27e session ordinaire)
- 3) Assemblée de l'Union de Paris, vingt-cinquième session (13e session extraordinaire)
- 4) Comité exécutif de l'Union de Paris, trente-deuxième session (32e session ordinaire)
- 5) Assemblée de l'Union de Berne, vingtième session (8e session extraordinaire)
- 6) Comité exécutif de l'Union de Berne, trente-huitième session (27e session ordinaire)

Membres

2. Les membres de chacun des six organes directeurs sont les suivants :

- 1) Assemblée générale de l'OMPI : Afrique du Sud, Albanie, Algérie, Allemagne, Argentine, Arménie, Australie, Autriche, Azerbaïdjan, Bahamas, Bangladesh, Barbade, Bélarus, Belgique, Bénin, Bolivie, Bosnie-Herzégovine, Brésil, Bulgarie, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Canada, Chili, Chine, Chypre, Colombie, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croatie, Cuba, Danemark, Égypte, El Salvador, Émirats arabes unis, Équateur, Espagne, Estonie, États-Unis d'Amérique, Ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Fidji, Finlande, France, Gabon, Gambie, Géorgie, Ghana, Grèce, Guinée, Guinée-Bissau, Guyana, Haïti, Honduras, Hongrie, Inde, Indonésie, Iraq, Irlande, Islande, Israël, Italie, Jamaïque, Japon, Jordanie, Kazakstan, Kenya, Kirghizistan, Lesotho, Lettonie, Liban, Libéria, Libye, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Madagascar, Malaisie, Malawi, Mali, Malte, Maroc, Maurice, Mauritanie, Mexique, Monaco, Mongolie, Namibie, Nicaragua, Niger, Nigéria, Norvège, Nouvelle-Zélande, Ouganda, Ouzbékistan, Pakistan, Panama, Paraguay, Pays-Bas, Pérou, Philippines, Pologne, Portugal, République centrafricaine, République de Corée, République de Moldova, République populaire démocratique de Corée, République tchèque, République-Unie de Tanzanie, Roumanie, Royaume-Uni, Rwanda, Sainte-Lucie, Saint-Kitts-et-Nevis, Saint-Marin, Saint-Siège, Saint-Vincent-et-les Grenadines, Sénégal, Singapour, Slovaquie, Slovénie, Soudan, Sri Lanka, Suède, Suisse, Suriname, Swaziland, Tadjikistan, Tchad, Thaïlande, Togo, Trinité-et-Tobago, Tunisie, Turkménistan, Turquie, Ukraine, Uruguay, Venezuela, Viet Nam, Yougoslavie*, Zaïre, Zambie, Zimbabwe (144).
- 2) Comité de coordination de l'OMPI : Afrique du Sud, Allemagne, Angola (ad hoc), Argentine, Australie, Autriche, Belgique, Brésil, Brunéi Darussalam (ad hoc), Burkina Faso, Cameroun, Canada, Chili, Chine, Colombie, Côte d'Ivoire, Cuba, Danemark, Égypte, El Salvador, Espagne, États-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, Finlande, France, Ghana, Grèce, Guatemala (ad hoc), Hongrie, Inde, Indonésie, Iran (République islamique d'), Irlande, Italie, Japon, Kazakstan, Kenya, Madagascar, Maroc, Mexique, Nigéria, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pakistan, Panama (ad hoc), Paraguay, Pays-Bas, Pérou, Philippines, Portugal, République de Corée, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Singapour, Slovénie, Soudan, Sri Lanka, Suède, Suisse (ex officio), Swaziland, Thaïlande, Trinité-et-Tobago, Tunisie, Ukraine, Uruguay, Venezuela, Zambie (68).
- 3) Assemblée de l'Union de Paris : Afrique du Sud, Albanie, Algérie, Allemagne, Argentine, Arménie, Australie, Autriche, Azerbaïdjan, Bahamas, Bangladesh, Barbade, Bélarus, Belgique, Bénin, Bolivie, Bosnie-Herzégovine, Brésil, Bulgarie, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Canada, Chili, Chine, Chypre, Colombie, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croatie, Cuba, Danemark, Égypte,

* Cet organe directeur a décidé que "la République fédérative de Yougoslavie (Serbie et Monténégro) ne participera à aucune réunion" de cet organe directeur.

El Salvador, Émirats arabes unis, Espagne, Estonie, États-Unis d'Amérique, Ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Finlande, France, Gabon, Gambie, Géorgie, Ghana, Grèce, Guinée, Guinée-Bissau, Guyana, Haïti, Honduras, Hongrie, Indonésie, Iraq, Irlande, Islande, Israël, Italie, Japon, Jordanie, Kazakstan, Kenya, Kirghizistan, Lesotho, Lettonie, Liban, Libéria, Libye, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Madagascar, Malaisie, Malawi, Mali, Malte, Maroc, Maurice, Mauritanie, Mexique, Monaco, Mongolie, Nicaragua, Niger, Norvège, Nouvelle-Zélande, Ouganda, Ouzbékistan, Panama (dès le 19 octobre 1996), Paraguay, Pays-Bas, Pérou, Philippines, Pologne, Portugal, République centrafricaine, République de Corée, République de Moldova, République populaire démocratique de Corée, République tchèque, République-Unie de Tanzanie, Roumanie, Royaume-Uni, Rwanda, Sainte-Lucie, Saint-Kitts-et-Nevis, Saint-Marin, Saint-Siège, Saint-Vincent-et-les Grenadines, Sénégal, Singapour, Slovaquie, Slovénie, Soudan, Sri Lanka, Suède, Suisse, Suriname, Swaziland, Tadjikistan, Tchad, Togo, Trinité-et-Tobago, Tunisie, Turkménistan, Turquie, Ukraine, Uruguay, Venezuela, Viet Nam, Yougoslavie*, Zaïre, Zambie, Zimbabwe (136).

4 Comité exécutif de l'Union de Paris :

i) Membres ordinaires : Afrique du Sud, Allemagne, Argentine, Australie, Autriche, Burkina Faso, Cameroun, Chili, Chine, Côte d'Ivoire, Cuba, Danemark, Égypte, El Salvador, Fédération de Russie, Ghana, Indonésie, Italie, Japon, Kazakstan, Mexique, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Portugal, République de Corée, République tchèque, Singapour, Slovénie, Soudan, Sri Lanka, Suisse (ex officio), Swaziland, Trinité-et-Tobago, Ukraine (34);

ii) Membre associé : Iran (République islamique d') (1).

5) Assemblée de l'Union de Berne : Afrique du Sud, Albanie, Allemagne, Argentine, Australie, Autriche, Bahamas, Barbade, Belgique, Bénin, Bolivie, Bosnie-Herzégovine, Brésil, Bulgarie, Burkina Faso, Cameroun, Canada, Chili, Chine, Chypre, Colombie, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croatie, Danemark, Égypte, El Salvador, Equateur, Espagne, Estonie, États-Unis d'Amérique, Ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Fidji, Finlande, France, Gabon, Gambie, Géorgie, Ghana, Grèce, Guinée, Guinée-Bissau, Guyana, Haïti, Honduras, Hongrie, Inde, Irlande, Islande, Israël, Italie, Jamaïque, Japon, Kenya, Lesotho, Lettonie, Libéria, Libye, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malaisie, Malawi, Mali, Malte, Maroc, Maurice, Mauritanie, Mexique, Monaco, Namibie, Niger, Nigéria, Norvège, Pakistan, Panama, Paraguay, Pays-Bas, Pérou, Philippines, Pologne, Portugal, République centrafricaine, République de Corée, République de Moldova, République tchèque, République-Unie de Tanzanie, Roumanie, Royaume-Uni, Rwanda, Sainte-Lucie, Saint-Kitts-et-Nevis,

* Cet organe directeur a décidé que "la République fédérative de Yougoslavie (Serbie et Monténégro) ne participera à aucune réunion" de cet organe directeur.

Saint-Siège, Saint-Vincent-et-les Grenadines, Sénégal, Slovaquie, Slovénie, Sri Lanka, Suède, Suisse, Suriname, Tchad, Thaïlande, Togo, Trinité-et-Tobago, Tunisie, Turquie, Ukraine, Uruguay, Venezuela, Yougoslavie*, Zaïre, Zambie, Zimbabwe (116).

6) Comité exécutif de l'Union de Berne :

- i) Membres ordinaires : Belgique, Brésil, Canada, Colombie, Espagne, États-Unis d'Amérique, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Inde, Irlande, Kenya, Maroc, Nigéria, Norvège, Pakistan, Paraguay, Pérou, Philippines, Roumanie, Royaume-Uni, Suède, Suisse (ex officio), Thaïlande, Tunisie, Uruguay, Venezuela, Zambie (29);
- ii) Membre associé : Madagascar (1).

Observateurs

3. Les *États* suivants peuvent se faire représenter par des observateurs :

- 1) dans l'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'OMPI*, tout État qui, sans être membre de cette assemblée, est membre de la Conférence de l'OMPI¹
- 2) dans le COMITÉ DE COORDINATION DE L'OMPI*, tout État qui, sans être membre de ce comité, est membre de la Conférence de l'OMPI¹;
- 3) dans l'ASSEMBLÉE DE L'UNION DE PARIS*, tout État qui est
 - i) membre de la Conférence de représentants de l'Union de Paris, c'est-à-dire : Iran (République islamique d'), Nigéria, République dominicaine, Syrie (4);
 - ii) membre de l'OMPI sans tomber dans la catégorie précédente et qui n'est pas membre de l'Assemblée de l'Union de Paris;
- 4) dans le COMITÉ EXÉCUTIF DE L'UNION DE PARIS*, tout État qui, sans être membre de ce comité, est membre de l'Union de Paris²;

* Cet organe directeur a décidé que "la République fédérative de Yougoslavie (Serbie et Monténégro) ne participera à aucune réunion" de cet organe directeur

¹ Sont membres de la Conférence de l'OMPI les membres de l'Assemblée générale de l'OMPI (voir le paragraphe 2.1) et les États suivants : Andorre, Angola, Arabie saoudite, Bahreïn, Bhoutan, Brunei Darussalam, Cambodge, Émirats arabes unis, Guatemala, Laos, Qatar, Sierra Leone, Somalie, Yémen (14).

² Les membres de l'Assemblée de l'Union de Paris et de la Conférence de représentants de l'Union de Paris constituent, ensemble, "les membres de l'Union de Paris".

- 5) dans l'ASSEMBLÉE DE L'UNION DE BERNE*, tout État qui est
 - i) membre de la Conférence de représentants de l'Union de Berne, c'est-à-dire : Liban, Madagascar, Nouvelle-Zélande (3);
 - ii) membre de l'OMPI sans tomber dans la catégorie précédente et qui n'est pas membre de l'Assemblée de l'Union de Berne;
 - 6) dans le COMITÉ EXÉCUTIF DE L'UNION DE BERNE*, tout État qui, sans être membre de ce comité, est membre de l'Union de Berne³;
4. Les *organisations* suivantes ont été invitées à se faire représenter par des observateurs :
- 1) dans LES SIX ORGANES MENTIONNÉS AU PARAGRAPHE 1 CI-DESSUS :
 - i) Organisation des Nations Unies (ONU), Organisation internationale du travail (OIT), Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), Organisation mondiale de la santé (OMS) (4);
 - ii) Bureau Benelux des dessins ou modèles (BBDM), Bureau Benelux des marques (BBM), Conseil interétatique pour la protection de la propriété industrielle (CIPPI), Organisation africaine de la propriété intellectuelle (OAPI), Organisation eurasiennne des brevets (OEAB), Organisation européenne des brevets (OEB), Organisation régionale africaine de la propriété industrielle (ARIPO), Union des radiodiffusions des États arabes (ASBU) (8).⁴
 - 2) dans l'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'OMPI, l'ASSEMBLÉE DE L'UNION DE PARIS, le COMITÉ EXÉCUTIF DE L'UNION DE PARIS, l'ASSEMBLÉE DE L'UNION DE BERNE, le COMITÉ EXÉCUTIF DE L'UNION DE BERNE, en plus des organisations énumérées ci-dessus :
 - i) Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), Banque internationale pour la reconstruction et le développement (BIRD), Société financière internationale (SFI), Association internationale de développement (AID), Fonds monétaire international (FMI), Organisation de l'aviation civile internationale (OACI), Union postale universelle (UPU), Union internationale des télécommunications (UIT), Organisation

³ Les membres de l'Assemblée de l'Union de Berne et de la Conférence de représentants de l'Union de Berne constituent, ensemble, "les membres de l'Union de Berne".

⁴ Etant donné que les six organes siégeront la plupart du temps en séances communes, le fait d'inviter lesdites organisations intergouvernementales à se faire représenter aux sessions de tous ces organes ne signifie pas pour autant qu'en d'autres circonstances l'une ou l'autre organisation serait invitée à une session quelconque de l'un ou l'autre de ces organes.

météorologique mondiale (OMM), Organisation maritime internationale (OMI), Fonds international pour le développement agricole (FIDA), Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUUDI), Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) (13);

- ii) Agence de coopération culturelle et technique (ACCT), Association des nations de l'Asie du sud-est (ANASE), Association européenne de libre échange (AELE), Association latino-américaine d'intégration (ALADI), Centre régional africain de technologie (CRAT), Commission des Communautés européennes (CCE), Commonwealth Fund for Technical Cooperation (CFTC), Communauté des Caraïbes (CARICOM), Communauté des États indépendants (CEI), Communauté économique des pays des Grands Lacs (CEPGL), Conseil de l'Europe (CE), Conférence d'organismes latino-américains sur l'informatique (CALAI), Conseil oléicole international (COI), Fédération des conseils arabes de recherche scientifique (FCARS), Institut international pour l'unification du droit privé (UNIDROIT), Junta del Acuerdo de Cartagena (JUNAC), Ligue des États arabes (LEA), Office international de la vigne et du vin (OIV), Organisation arabe pour le développement industriel (OADI), Organisation arabe pour l'éducation, la culture et la science (ALECSO), Organisation de la Conférence islamique (OCI), Organisation de l'unité africaine (OUA), Organisation des États américains (OEA), Organisation islamique pour l'éducation, les sciences et la culture (ISESCO), Secrétariat permanent du Traité général d'intégration économique centraméricaine (SIECA), Système économique latino-américain (SELA) (26);
- iii) toutes les organisations internationales non gouvernementales ayant le statut d'observateur à l'OMPI et dans les unions administrées par l'OMPI; la liste figure en annexe⁵;
- 3) dans l'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'OMPI, en plus des organisations énumérées à l'alinéa 1) ci-dessus, l'Organisation mondiale du commerce (OMC).

Documents

5. Les documents préparatoires aux sessions des six organes directeurs sont répartis en sept séries : six d'entre elles correspondent aux six organes directeurs et la septième contient des documents intéressant plusieurs des six organes directeurs. Cette dernière série porte la cote "AB/XXIX". Les cotes utilisées pour les six autres séries indiquent le nom de l'organe

⁵ Etant donné que les six organes siègeront la plupart du temps en séances communes, le fait d'inviter lesdites organisations internationales non gouvernementales à se faire représenter aux sessions de ces organes ne signifie pas pour autant qu'en d'autres circonstances l'une ou l'autre organisation serait invitée à une session quelconque de tel ou tel autre de ces organes.

directeur et les chiffres romains indiquent le numéro de la session. Ces cotes sont les suivantes :

"WO/GA/XIX"	pour l'Assemblée générale de l'OMPI (en anglais, <u>W</u> I <u>P</u> O <u>G</u> eneral <u>A</u> ssembly)
"WO/CC/XXXVI"	pour le Comité de coordination de l'OMPI (en anglais, <u>W</u> I <u>P</u> O <u>C</u> oordination <u>C</u> ommittee)
"P/A/XXV"	pour l'Assemblée de l'Union de Paris (en anglais, <u>P</u> aris <u>U</u> nion <u>A</u> ssembly)
"P/EC/XXXII"	pour le Comité exécutif de l'Union de Paris (en anglais, <u>P</u> aris <u>U</u> nion <u>E</u> xecutive <u>C</u> ommittee)
"B/A/XX"	pour l'Assemblée de l'Union de Berne (en anglais, <u>B</u> erne <u>U</u> nion <u>A</u> ssembly)
"B/EC/XXXVIII"	pour le Comité exécutif de l'Union de Berne (en anglais, <u>B</u> erne <u>U</u> nion <u>E</u> xecutive <u>C</u> ommittee)

6. Les règles régissant la procédure des organes directeurs de l'OMPI et des unions administrées par l'OMPI comprennent les dispositions des traités instituant l'OMPI et les Unions, les "Règles générales de procédure de l'OMPI" (publication 399 Rev.3) et, en ce qui concerne chaque organe directeur, des règles distinctes dénommées "règlement intérieur particulier" (document AB/XXIV/INF/2). Lesdits traités, publication et document sont disponibles sur demande.

[L'annexe suit]

ANNEX/ANNEXE

INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
ADMITTED AS OBSERVERS TO THE MEETINGS OF THE GOVERNING BODIES

ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES
ADMISES EN QUALITÉ D'OBSERVATEURS
AUX RÉUNIONS DES ORGANES DIRECTEURS

A. <u>Organizations essentially concerned with industrial property</u>	A. <u>Organisations s'occupant essentiellement de propriété industrielle</u>
1. Arab Society for the Protection of Industrial Property (ASPIP)	-----
2. Asian Patent Attorneys Association (APAA)	Association asiatique d'experts juridiques en brevets (APAA)
3. Association for the Protection of Industrial Property in the Arab World (APPIMAF)	Association pour la protection de la propriété industrielle dans le monde arabe (APPIMAF)
4. Association of European Trademark Proprietors (Marques)	Association des propriétaires européens de marques de commerce (Marques)
5. Benelux Association of Trademark and Design Agents (BMM)	Association Benelux des conseils en marques et modèles (BMM)
6. Biotechnology Industry Organization (BIO)	-----
7. Centre for International Industrial Property Studies (CEIPI)	Centre d'études internationales de la propriété industrielle (CEIPI)
8. Committee of National Institutes of Patent Agents (CNIPA)	-----
9. Committee of Nordic Industrial Property Agents (CONOPA)	-----
10. Council of European Industrial Federations (CEIF)	Conseil des fédérations industrielles d'Europe (CIFE)
11. European Brands Association (AIM)	Association des industries de marque (AIM)
12. European Chemical Industry Council (CEFIC)	Conseil européen de l'industrie chimique (CEFIC)

13. European Communities Trade Mark Association (ECTA)	Association communautaire du droit des marques (ECTA)
14. European Crop Protection Association (ECPA)	-----
15. European Federation of Agents of Industry in Industrial Property (FEMIP)	Fédération européenne des mandataires de l'industrie en propriété industrielle (FEMIP)
16. European Federation of Pharmaceutical Industries' Associations (EFPIA)	Fédération européenne des associations de l'industrie pharmaceutique (EFPIA)
17. European Industrial Research Management Association (EIRMA)	Association européenne pour l'administration de la recherche industrielle (EIRMA)
18. Institute of Professional Representatives Before the European Patent Office (EPI)	Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets (EPI)
19. Inter-American Association of Industrial Property (ASIPI)	Association interaméricaine de la propriété industrielle (ASIPI)
20. International Federation of Industrial Property Attorneys (FICPI)	Fédération internationale des conseils en propriété industrielle (FICPI)
21. International Federation of Inventors' Associations (IFIA)	Fédération internationale des associations des inventeurs (IFIA)
22. International Federation of Pharmaceutical Manufacturers Associations (IFPMA)	Fédération internationale de l'industrie du médicament (FIIM)
23. International Group of National Associations of Manufacturers of Agrochemical Products (GIFAP)	Groupement international des associations nationales de fabricants de produits agrochimiques (GIFAP)
24. International Trademark Association (INTA)	-----
25. International Wine Law Association (AIDV)	Association internationale des juristes du droit de la vigne et du vin (AIDV)
26. Latin American Association of Pharmaceutical Industries (ALIFAR)	Association latino-américaine des industries pharmaceutiques (ALIFAR)
27. Licensing Executives Society (International) (LES)	-----
28. Pacific Industrial Property Association (PIPA)	-----

29. Patent Documentation Group (PDG)	Groupe de documentation sur les brevets (PDG)
30. Union of European Practitioners in Industrial Property (UEPIP)	Union des praticiens européens en propriété industrielle (UPEPI)
31. World Federation for Culture Collections (WFCC)	-----
32. World Federation of Engineering Organizations (WFEO)	Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs (FMOI)
B. <u>Organizations essentially concerned with copyright and neighboring rights</u>	B. <u>Organisations s'occupant essentiellement de droit d'auteur et de droits voisins</u>
1. Afro-Asian Book Council (AABC)	-----
2. American Film Marketing Association (AFMA)	Association américaine de marketing cinématographique (AFMA)
3. ARTES EEIG (ARTIS)	ARTES GEIE (ARTIS)
4. Asia-Pacific Broadcasting Union (ABU)	Union de radiodiffusion Asie-Pacifique (URAP)
5. Association for the International Collective Management of Audiovisual Works (AGICOA)	Association de gestion internationale collective des oeuvres audiovisuelles (AGICOA)
6. Association of Commercial Television in Europe (ACT)	Association des télévisions commerciales européennes (ACT)
7. Association of European Radios (AER)	Association européenne des radios (AER)
8. Caribbean Broadcasting Union (CBU)	Union des radiodiffusions des Caraïbes (CBU)
9. Conseil francophone de la chanson (CFC)	Conseil francophone de la chanson (CFC)
10. Coordination of European Independent Producers (CEPI)	Coordination européenne des producteurs indépendants (CEPI)
11. European Alliance of Press Agencies (EAPA)	Alliance européenne des agences de presse (EAPA)
12. European Broadcasting Union (EBU)	Union européenne de radio-télévision (UER)

- | | |
|---|--|
| 13. European Bureau of Library, Information and Documentation Associations (EBLIDA) | ----- |
| 14. European Cable Communications Association (ECCA) | ----- |
| 15. European Project - Digital Video Broadcasting (DVB) | ----- |
| 16. European Tape Industry Council (ETIC) | Conseil européen de l'industrie de la bande magnétique (ETIC) |
| 17. Federation of European Audiovisual Directors (FERA) | Fédération européenne des réalisateurs de l'audiovisuel (FERA) |
| 18. Ibero-American Television Organization (OTI) | Organisation de la télévision ibéroaméricaine (OTI) |
| 19. Ibero-Latin-American Federation of Performers (FILAIE) | Fédération ibéro-latino-américaine des artistes interprètes ou exécutants (FILAIE) |
| 20. Independent Film Producers International Association (IFPIA) | Fédération internationale des producteurs de films indépendants (FIPFI) |
| 21. Interamerican Copyright Institute (IIDA) | Institut interaméricain de droit d'auteur (IIDA) |
| 22. International Affiliation of Writers' Guilds (IAWG) | ----- |
| 23. International Alliance of Orchestra Associations (IAOA) | ----- |
| 24. International Association for Mass Communication Research (IAMCR) | Association internationale des études et recherches sur l'information (IAMCR) |
| 25. International Association of Art (IAA) | Association internationale des arts plastiques (AIAP) |
| 26. International Association of Audio-Visual Writers and Directors (AIDAA) | Association internationale des auteurs de l'audiovisuel (AIDAA) |
| 27. International Association of Authors of Comics and Cartoons (AIAC) | Association internationale des auteurs de comics et de cartoons (AIAC) |
| 28. International Association of Broadcasting (IAB) | Association internationale de radiodiffusion (AIR) |

29. International Association of Conference Interpreters (AIIC)	Association internationale des interprètes de conférence (AIIC)
30. International Association of Entertainment Lawyers (IAEL)	Association internationale des avocats du monde et des industries du spectacle (IAEL)
31. International Bureau of Societies Administering the Rights of Mechanical Recording and Reproduction (BIEM)	Bureau international des sociétés gérant les droits d'enregistrement et de reproduction mécanique (BIEM)
32. International Confederation of Music Publishers (ICMP)	Confédération internationale des éditeurs de musique (CIEM)
33. International Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC)	Confédération internationale des sociétés d'auteurs et compositeurs (CISAC)
34. International Copyright Society (INTERGU)	Société internationale pour le droit d'auteur (INTERGU)
35. International Council on Archives (ICA)	Conseil international des archives (CIA)
36. International Dance Council (IDC)	Conseil international de la danse (CID)
37. International Federation of Actors (FIA)	Fédération internationale des acteurs (FIA)
38. International Federation of Associations of Film Distributors (FIAD)	Fédération internationale des associations de distributeurs de films (FIAD)
39. International Federation of Film Producers Associations (FIAPF)	Fédération internationale des associations de producteurs de films (FIAPF)
40. International Federation of Journalists (IFJ)	Fédération internationale des journalistes (FIJ)
41. International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA)	Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques (FIAB)
42. International Federation of Musicians (FIM)	Fédération internationale des musiciens (FIM)
43. International Federation of Newspaper Publishers (FIEJ)	Fédération internationale des éditeurs de journaux et publications (FIEJ)
44. International Federation of Press Clipping and Media Monitor Bureaus (FIBEP)	Fédération internationale des bureaux d'extraits de presse (FIBEP)
45. International Federation of the Phonographic Industry (IFPI)	Fédération internationale de l'industrie phonographique (IFPI)

46. International Federation of Reproduction Rights Organizations (IFFRO)	-----
47. International Federation of Translators (FIT)	Fédération internationale des traducteurs (FIT)
48. International Group of Scientific, Technical and Medical Publishers (STM)	Groupement international des éditeurs scientifiques, techniques et médicaux (STM)
49. International Hotel Association (IHA)	Association internationale de l'hôtellerie (AIH)
50. International Institute of Communications (IIC)	Institut international des communications (IIC)
51. International Literary and Artistic Association (ALAI)	Association littéraire et artistique internationale (ALAI)
52. International Organization of Hotel and Restaurant Associations (HoReCa)	Fédération internationale des organisations d'hôteliers, restaurateurs et cafetiers (HoReCa)
53. International Organization of Journalists (IOJ)	Organisation internationale des journalistes (IOJ)
54. International P.E.N.	Le P.E.N. international
55. International Publishers Association (IPA)	Union internationale des éditeurs (UIE)
56. International Union of Architects (UIA)	Union internationale des architectes (UIA)
57. International Union of Cinemas (UNIC)	Union Internationale des cinémas (UNIC)
58. International Video Federation (IVF)	Fédération internationale de la vidéo (IVF)
59. International Writers Guild (IWG)	Syndicat international des auteurs (IWG)
60. Media and Entertainment International (MEI)	Internationale des médias et du spectacle (MEI)
61. North American National Broadcasters Association (NANBA)	-----
62. Pearle* Performing Arts Employers Associations League Europe	-----
63. Union of African Journalists (UAJ)	Union des journalistes africains (UJA)
64. Union of National Radio and Television Organizations of Africa (URTNA)	Union des radiodiffusions et télévisions nationales d'Afrique (URTNA)

65. World Association of Research Media (WARM)	Association mondiale des média de recherche (WARM)
66. World Blind Union (WBU)	Union mondiale des aveugles (WBU)
67. World Federation of Music Schools (WFMS)	Fédération mondiale des écoles de musique (FMEM)
C. <u>Organizations concerned with more than one field of intellectual property</u>	C. <u>Organisations s'occupant de plusieurs domaines de la propriété intellectuelle</u>
1. European Association of Advertising Agencies (EAAA)	Association européenne d'agences de publicité (EAAA)
2. European Association of Manufacturers of Business Machines and Information Technology Industry (EUROBIT)	Association européenne de l'industrie de la bureautique et de l'informatique (EUROBIT)
3. European Committee for Interoperable Systems (ECIS)	-----
4. European Computer Manufacturers Association (ECMA)	Association européenne de constructeurs de calculateurs électroniques (ECMA)
5. European Council of American Chambers of Commerce (ECACC)	Conseil européen des chambres de commerce américaines (ECACC)
6. International Advertising Association (IAA)	-----
7. International Anticounterfeiting Coalition, Inc. (IACC)	-----
8. International Association for the Advancement of Teaching and Research in Intellectual Property (ATRIP)	Association internationale pour la promotion de l'enseignement et de la recherche en propriété intellectuelle (ATRIP)
9. International Association for the Protection of Industrial Property (AIPPI)	Association internationale pour la protection de la propriété industrielle (AIPPI)
10. International Bar Association (IBA)	Association internationale du Barreau (IBA)
11. International Chamber of Commerce (ICC)	Chambre de commerce internationale (CCI)
12. International Confederation of Free Trade Unions (ICFTU)	Confédération internationale des syndicats libres (CISL)
13. International Confederation of Professional and Intellectual Workers (CITI)	Confédération internationale des travailleurs intellectuels (CITI)

14. International Council of Graphic Design Associations (ICOGRADA)	Conseil international des associations de design graphique (ICOGRADA)
15. International Council of Scientific Unions (ICSU)	Conseil international des unions scientifiques (CIUS)
16. International Council of Societies of Industrial Design (ICSID)	Conseil international des sociétés de design industriel (ICSID)
17. International Federation for Information and Documentation (FID)	Fédération internationale d'information et de documentation (FID)
18. International Federation of Computer Law Associations (IFCLA)	-----
19. International Federation of Interior Architects/Interior Designers (IFI)	Fédération internationale des architectes d'intérieur (IFI)
20. International Franchise Association (IFA)	-----
21. International Law Association (ILA)	Association du droit international (ILA)
22. International League of Competition Law (LIDC)	Ligue internationale du droit de la concurrence (LIDC)
23. International Organization for Standardization (ISO)	Organisation internationale de normalisation (ISO)
24. Latin American Institute for Advanced Technology, Computer Science and Law (ILATID)	Institut latino-américain de haute technologie, d'informatique et de droit (ILATID)
25. Law Association for Asia and the Pacific (LAWASIA)	Association juridique de l'Asie et du Pacifique (LAWASIA)
26. Max-Planck Institute for Foreign and International Patent, Copyright and Competition Law	Institut Max Planck de droit étranger et international en matière de brevets, de droit d'auteur et de concurrence
27. The Chartered Institute of Arbitrators (CI Arb)	-----

- | | |
|---|--|
| 28. Union of Industrial and Employers' Confederations of Europe (UNICE) | Union des confédérations de l'industrie et des employeurs d'Europe (UNICE) |
| 29. World Federation of Advertisers (WFA) | Fédération mondiale des annonceurs (FMA) |
| 30. World Union of Professions (WUP) | Union mondiale des professions libérales (UMPL) |

[End of Annex and of document/
Fin de l'Annexe et du document]

